

Serviços públicos e impostos

[Registro e inscrição](#)

[Imposto](#)

[Seguro e previdência](#)

· [Seguro-saúde nacional >>](#)

· [Previdência nacional >>](#)

Seguro e previdência | Seguro-saúde nacional

Seguro-saúde nacional

Seguro-saúde é administrado com base nas cidades, repartições, municípios e vilas. Isto é um plano de seguro-saúde para fornecer assistência mútua para aqueles que não utilizam planos de seguro-saúde da empresa. Se um residente estrangeiro planeja viver no Japão por mais de um ano e não se associar ao seguro-saúde da sua empresa, deve se associar ao plano de seguro-saúde do governo local, vila ou município onde é registrado como estrangeiro.

Associar-se

Todos os membros da família devem ir ao balcão de atendimento do setor de seguro-saúde e previdência nacional na secretaria municipal e levar os registros de estrangeiro. Se se associou anteriormente ao plano de seguro-saúde da sua empresa e posteriormente o abandonou, é necessário obter a “certidão de cancelamento do seguro social” ou a “declaração de demissão” emitida pela empresa ou similar.

Quando mudar-se de Atsugi para outra cidade, município ou vila ou sair do Japão

Apenas aqueles com residência em Atsugi podem fazer parte do plano de seguro-saúde nacional de Atsugi. Quando se mudar de Atsugi ou sair do Japão para retornar ao seu país de origem, dirija-se ao balcão de atendimento do setor de seguro-saúde e previdência nacional na secretaria municipal e leve sua “certidão de seguro-saúde”. A certidão será devolvida para a prefeitura para reajustar os pagamentos.

Quando mudar-se dentro da área de Atsugi

Dirija-se ao setor de cidadania (balcão de registro para estrangeiro) e ao setor de seguro-saúde e previdência nacional na secretaria municipal o mais breve possível depois da sua mudança levando a certidão de registro de estrangeiro e certidão de seguro-saúde nacional.

Procedimentos do seguro-s nacional (NHI)

Leve o registro de estrangeiro e outra documentação relacionada.

Para associar-se ao NHI

Requisitos

Mudando-se de uma outra cidade, etc

NHI para incluir um membro

Parou outro seguro-saúde

NHI e a declaração de demissão de emprego. NHI para incluir um membro de família

Depois do nascimento do bebê

Seguro-saúde, carimbo do nome oficial

Cancelamento da proteção de renda

Notificação de cancelamento do seguro de vida

Para interromper o seguro de saúde

Requisitos

Mudando-se para uma outra cidade, etc.

NHI, Inkan

Associou-se a outro seguro-saúde

NHI, seguro-saúde da companhia, Inkan

Morte

NHI, Inkan

Para continuar com a assistência social

NHI, notificação do início da assistência social

Outros casos

Requisitos

Para aplicar ao sistema de Cuidado de

Saúde do Aposentado	NHI, certificado de previdência, Inkan
Mudança de endereço, do sustentador da família, ou nome	NHI
Perdeu NHI	Registro de estrangeiro
Endereço da criança em outra cidade para ir a escola	NHI, registro ou identidade do estudante

Cartão de seguro- saúde (NHI)

O cartão do seguro-saúde certifica que você é um contribuinte do sistema de seguro-saúde nacional (NHI). É necessário utilizar este cartão para consultar um médico. Use-o cuidadosamente.

- Mantenha sempre este cartão à mão caso adoeça repentinamente.
- Nunca deixe que uma outra pessoa use seu cartão e nunca use o cartão dos outros.
- Cartões copiados ou vencidos não podem ser usados.
- * Depois de se associar ao sistema de seguro-saúde nacional e atualizar se cartão, o setor responsável o enviará para sua residência por “carta registrada”.

Prêmio do seguro

Os prêmios do seguro são uma fonte importante de renda investida para tratamento médico. Não esqueça de pagar o prêmio até a data de vencimento para manter seu seguro válido, caso adoeça ou seja ferido repentinamente.

- Seus prêmios do seguro são calculados com base no salário do ano anterior. Mesmo que não tenha ganhado nenhuma renda, declare o Imposto no setor de impostos de cidadão. O prêmio de seu seguro poderá ser reduzido.
- Se for difícil pagar seus prêmios, consulte-nos. É possível parcelar o pagamento.

<Contato> Setor de seguro-saúde e previdência nacional, telefone (046) 225-2122

Serviços públicos e impostos

[Registo e inscrição](#)

[Imposto](#)

[Seguro e previdência](#)

[· Seguro-saúde nacional >>](#)

[· Previdência nacional >>](#)

Seguro e previdência | Previdência nacional

Estrangeiros podem associar-se ao plano de previdência nacional.

Estrangeiros entre 20 e 60 anos que completaram o procedimento de registro de estrangeiro devem associar-se ao plano de previdência nacional.

O procedimento para inscrição ao plano de previdência nacional é realizado no balcão de atendimento do setor responsável na prefeitura do local onde registrou-se como estrangeiro.

Quando solicitar o registro de estrangeiro, não se esqueça de inscrever-se no plano de previdência nacional ao mesmo tempo.

* Aqueles que trabalhem em empresas e fábricas no Japão deverão associar-se ao plano de seguro da previdência social. Neste caso, você não precisa inscrever-se no plano de previdência nacional. Sua empresa é responsável pelo procedimento de registro no plano de seguro da previdência social. Se desejar obter mais informações, entre em contato com sua empresa.

Depois de completar o procedimento acima, receberá um cartão de pensão importante. Deve mostrá-la receber sua pensão sempre que seu endereço mudar, ou quando uma empresa o admitir.

Prêmios devem ser pagos até a data de vencimento.

Depois de inscrever-se no plano de previdência nacional, deve pagar o prêmio mensal. O prêmio que a ser pago todo mês é mencionado a seguir:

A partir de abril 2003: ¥13,300

Você pode pagar o prêmio todo mês. Use as faturas enviadas pela agência de seguro social para pagar em um banco, correio, cooperativa de agricultura, cooperativa da indústria pesqueira, associação de crédito, banco de crédito, união de crédito dos trabalhadores ou lojas de conveniências em todo Japão.

* Para não perder nenhum pagamento, recomendamos que usar a transferência automática onde seu prêmio será transferido automaticamente da sua conta. Para definir esta forma de pagamento, solicite ao banco a inclusão de pagamento on-line na guia de pagamento enviada pelo representante da assistência social.

Se for difícil pagar seu prêmio

Se for difícil pagar seus prêmios não deixe que o pagamento atrase por muitos meses. Ao invés disso, entre em contato com o balcão de atendimento do sistema de previdência nacional. Em certos casos, poderá receber a isenção de pagamento dos prêmios. Além do sistema liberar o valor total, o sistema de previdência utiliza um sistema para liberar o pagamento da metade do prêmio. Ao pagar apenas a metade, este sistema permite que as pessoas continuem aumentando o valor da pensão até a idade avançada que esperam receber no futuro.

Se mudar de endereço depois de associar-se ao plano de previdência nacional:

Se mudar seu endereço para outra cidade, município ou vila depois de associar-se a previdência nacional, deverá notificar seu novo endereço. Se for empregado por uma empresa, não terá mais de pagar a previdência nacional. Nesse caso, notifique sua empresa e apresente seu cartão de aposentadoria.

Receber pensão depois de associar-se ao plano de previdência nacional

Aqueles associados ao plano de previdência nacional poderão receber uma pensão nos seguintes casos, mas certos pré-requisitos devem ser atendidos. Para obter mais detalhes, dirija-se ao balcão de atendimento responsável ou entre em contato com a agência de

seguro social.

Na bancada responsável pelo plano de Previdência Nacional, poderá ser questionado sobre o seguinte:

Quando for deficiente físico

- Pensão básica para invalidez

Poderá receber esta pensão se tiver contribuindo com o sistema de previdência nacional e for admitido como sendo incapacitado devido à doença ou lesão.

Morte do titular

- Pensão básica do dependente

Poderá receber esta pensão se tiver contribuído com a previdência nacional e for admitido como sendo incapacitado devido à doença ou lesão. Se o titular morrer, a pensão será paga a esposa e filhos ou uma criança que tenha vivido com a renda deste titular.

Quando chegar a idade de 65

- Pensão por idade avançada

Aqueles que contribuíram com a previdência por mais de 25 anos poderão receber uma pensão depois de 65 anos.

Se não receber esta pensão por ter contribuído com o plano apenas por um período curto.

- Pagamento por retirada do valor total

Se o período de contribuição (pagamento) da previdência for um total de seis meses ou mais, um residente estrangeiro poderá receber um pagamento pela retirada do valor total contanto que a pessoa aplique para receber o pagamento da retirada total dentro de dois anos depois de perder a qualificação como beneficiário ou depois de sair do Japão.

<Contato> Setor de seguro-saúde e previdência nacional, telefone (046) 225-2121